

Chambre d'Assemblée

# LE SPECTATEUR

NAP. PAGÉ, EDITEUR-PROPRIÉTAIRE.

PAR LA CROIX ET LA CHARRUE

RÉDIGÉ EN COLLABORATION

## POUR CETTE SEMAINE

### Grande Réduction

DANS LES

**MANTEAUX DE SEAL**

Mouton de Perse, Sealette,

—AUSSI—

Collets, Manchons, Casques pour Dames

—CHEZ—

**Joseph Coté**

114 rue Rideau, Ottawa.

## FEUILLETON

No. 4

## LES SECRETS

D'UNE

## JEUNE FILLE

(Suite)

Comment l'infortuné Yvonne fut-elle parvenue à attendrir ces tigres déchainés ? Hélas ! la pauvre enfant ne pouvait que verser des larmes pour exprimer son désespoir ; ni cris, ni prières ne voulaient s'échapper de sa poitrine en feu, qu'elle déchirait profondément avec ses ongles, espérant ainsi en faire sortir les supplications qui s'y amoncelaient et qui l'étouffaient à en mourir, car elle pensait qu'elles devaient être irrésistibles ces supplications d'une enfant infirme qui demande plus que sa mère, puisque cette mère, est pour elle non-seulement le cœur mais encore l'âme de sa vie.

Voyant enfin qu'elle ne peut parvenir à sauver celle qu'on veut lui enlever, Yvonne se résolut au moins à la suivre et à partager son sort quel qu'il fût ; mais ces hommes cruels, trouvant plus de plaisir à séparer ces deux êtres qui semblaient si unis qu'à emmener deux victimes, s'opposèrent à ce projet qu'ils n'avaient que trop bien su comprendre !

Vainement alors ils lui adressèrent les plus grossières paroles, Yvonne ne les entendait pas et s'attachait résolument à eux : devenus furieux par cette lutte, pour en finir, ils employèrent la violence. L'un d'eux l'arracha brusquement des bras de sa mère, dans lesquels elle venait de se jeter, et, prenant une corde, la lui passa autour du corps pour l'attacher solidement au pied de son lit, pendant que ses camarades en entraînaient madame de Kerouck qui poussait des cris de désespoir, invoquant ces misérables et leur disant, au milieu de ses sanglots, la position terrible de la malheureuse enfant à laquelle ils arrachaient sans pitié son soutien.

Ces cris et ces sanglots Yvonne ne les entendit pas non plus, mais elle les sentit dans son cœur, et en fut si cruellement déchirée qu'elle perdit connaissance et malgré ses liens, tomba évanouie sur le froid carreau de la chambre déserte.

Ce fut la vieille mère Laurent femme de ménage de l'humble famille, qui, en venant le soir, comme de coutume, pour aider madame de Kerouck et sa fille dans les soins qu'elles donnaient à leur intérieur, et dans les mille petits préparatifs nécessaires à leur souper, trouva la pauvre Yvonne dans cette position affreuse. D'abord elle la crut morte en la voyant ainsi froide et glacée, mais une faible palpitation du cœur s'étant fait sentir sous ses mains tremblantes, la bonne femme apporta des soins si bien entendus à la chère malade, que bientôt elle la fit sortir de la léthargie profonde dans laquelle la douleur l'avait plongée.

En revenant à la vie, la jeune fille retrouva aussitôt, avec l'existence, les souvenirs de son malheur ; et jetant un regard désespéré autour d'elle, elle fit bientôt comprendre à sa vieille ménagère que sa mère avait disparu : mais comment ? mais pourquoi ? voilà ce qui, pour la vieille Laurent restait lettre close.

Comme depuis leur arrivée à Paris, la bonne femme était l'unique compagnie de ces dames, la mère Laurent, non-seulement s'était sincèrement attachée à elles, mais encore elle aimait particulièrement Yvonne qu'elle était parvenue à comprendre ; aussi ce fut avec empressement et plaisir qu'elle obéit à la prière que lui faisait la pauvre enfant après l'annonce de son malheur, celle d'aller prendre des renseignements dans le quartier sur l'endroit où sa bonne mère avait été conduite, car la vieille ménagère trouvait ainsi à satisfaire heux sentiments très-sensibles en elle : le premier, de rendre service à sa jeune amie, le second, de bavarder tout à son aise ; mais, hélas ! toutes ses démarches et ses nombreuses paroles furent vaines. On savait, il est vrai, l'enlèvement de madame de Kerouck et rien de plus ; car en sortant de la maison on l'avait placée dans une voiture qui était partie au grand trot sans que les voisins cherchassent à connaître la route qu'on lui faisait suivre. La curiosité était alors le plus dangereux des défauts !

Pendant l'absence de son émissaire, la pauvre Yvonne s'était mise en prière ; elle savait que Dieu soulage toujours la douleur d'un âme qui l'implore ; aussi se sentait elle plus calme et plus résignée quand la mère Laurent entra lui apprendre l'insuccès de ses démarches.

Yvonne fut prise alors d'un nouvel accès de désespoir en comprenant que personne ne pouvait l'éclairer sur le sort de sa mère ; mais levant aussitôt les yeux vers le ciel :

—Le bon Dieu, qui protège le plus petit être créé par lui, me protégera aussi, se dit-elle et malgré la méchanceté des hommes, il m'aidera à retrouver celle qui le remplaçait près de moi.

Après cette pensée profondément chrétienne et douce-

ment consolante, la pauvre enfant se sentit assez forte pour envisager avec courage tous les dangers de sa position mais sous quelque face qu'elle l'envisageât, la conclusion fut toujours la même : qu'elle ne pouvait vivre sans sa mère !

—Je la retrouverai, se dit-elle alors résolument. Puis elle voulut interroger encore sa vieille et unique amie.

Mais la bonne femme, qui s'était offerte à passer la nuit près d'Yvonne pour la consoler, disait-elle—car le jour était entièrement disparu quand elle revint de son inquisition dans le voisinage—dormait alors de si bon cœur, assise tout simplement sur une chaise, l'égoïste pensée de se coucher pendant que sa jeune amie pleurait ne s'était même pas montrée à son esprit généreux, qu'Yvonne n'eut pas le courage de dissiper un repos si précieux toujours, surtout à l'âge et dans la condition de la pauvre femme. Seulement, comme elle comprit que le généreux sommeil qui berçait si doucement son humble compagne n'approcherait pas de ses yeux rougis et gonflés par les larmes et qu'elle sentait qu'elle se broyait le cœur en restant ainsi livrée seule à ses dououreuses pensées, elle voulut en sortir par une occupation sérieuse et consolante tout à la fois, et prit sur une tablette où sa mère le plaçait chaque jour pour y puiser du courage, quand le désespoir était plus fort que la raison, ce livre sublime, qui toujours fortifie et qui console : *l'imitation de Jésus-Christ*

A continuer

## TOUSSEZ-VOUS ?

Depuis un Jour !  
Une Semaine !  
Un Mois !  
Une Année !  
Des Années !  
PRENEZ LE  
**Sirap de Térébenthine**  
de  
**DR. LAVIOLETTE.**

Le Plus Sur.  
Le Plus Efficace.  
Le Plus Agréable au Goût.

NE CONTIENT  
Ni Opium, ni Morphine, ni Chloroforme  
EN VENTE PARTOUT.  
25 et 50 cents le Flacon  
DEMANDEZ-LE.

SEUL PROPRIÉTAIRE : J. O. LAVIOLETTE, M.D.,  
217 Rue des Comédiens, Montréal.

## Abandon du Commerce

M. D'ORSONNENS, qui depuis trois ans est presque toujours absent de Hull, a décidé de se retirer du commerce. A compter du premier octobre, ses commis détailleront au-dessous du prix coûtant son immense stock de marchandises.

Afin de vider plus rapidement ses magasins et hangars, qui sont requis pour d'autres fins, l'on vendra à crédit à aussi bon marché que pour argent comptant les meubles, lits à ressorts, matelas et harnais. Dans ce cas, l'acheteur paiera la balance par versements mensuels, avec l'intérêt convenu.

Mais la vaisselle, la verrerie, les lampes, la coutellerie, la ferblanterie, la batterie de cuisine et la plume ne seront vendus que pour argent comptant.

LES POELES seront vendus, ou échangés, aux conditions ordinaires, parce que ce commerce particulier sera continué plus tard par une personne de l'établissement.  
**143-145 Rue Principale, Hull.**

Ripans Tabules cure constipation.

## TRENTE ANNÉES.

JOHNSTON, N.B., le 11 Mars, 1860.  
"J'étais tourmenté, pendant trente années, de douleurs de côté qui allaient augmentant et devenaient très pénibles. L'usage de  
**L'HUILE ST.-JACOB.**  
m'a guérie complètement. Je lui rends tout éloges."  
— MME. WM. RYDER.

3 APPLICATIONS ENLEVENT RADICALEMENT LES...UX MORTES.  
**ANTI-PELLICULES**  
D. L. CAVEN. Restaure les cheveux à leur couleur primitive. Nettoie le cuir chevelu. Assouplit les cheveux et provoque la croissance.  
GARANTI

HOTEL IMPERIAL J. GOVETTE, Prop.

Coin des rues Principale et du Lac, Hull.



Cet Hotel le mieux Equipe de la ville offre tout le confort desirable au public voyageur.



**NOUVELLE DÉCOUVERTE PAR ACCIDENT.** En faisant un composé chimique une partie de ce composé est tombée sur la main du chimiste qui, après s'être lavé, a découvert que le poil était complètement disparu. Nous avons immédiatement mis cette merveilleuse préparation sur le marché. La demande est maintenant si grande que nous l'offrons dans le monde entier sous le nom de **QUEEN'S ANTI-HAIRINE**. Cette préparation est tout à fait inoffensive et si simple qu'un enfant peut s'en servir. Retirez le poil et appliquez le mélange pendant quelques minutes et le poil disparaît d'une façon magique sans causer la moindre douleur et sans causer le moindre tort au moment ou après. Cette préparation diffère de toutes celles en usage jusqu'à présent pour les mêmes fins. Les pilules de DANES qui étaient envoyées de poil sur la figure, le cou et les bras témoignent de ses mérites. Les MESSIEURS qui n'aiment pas à avoir de la barbe ou du poil au cou devraient se servir de la **QUEEN'S ANTI-HAIRINE** qui met de côté la nécessité de se raser, en empêchant pour toujours la croissance du poil. Prix de la "Queen's Anti-Hairine" la bouteille, envoyée franco par la poste en boîte de sûreté. Ces boîtes sont scellées de manière à écarter l'attention du public. Envoyez le montant en argent ou en timbres-achats à l'adresse suivante. La correspondance est strictement confidentielle. Chaque mot qui contient cette annonce est bonifié et vrai. Adresse **QUEEN CHEMICAL CO., 174 Race street, Cincinnati, Ohio.** Vous pouvez expédier votre lettre à l'impression quel bureau de poste afin de vous en assurer le livraison. Nous paierons \$500 pour chaque cas d'insuccès de cette préparation ou pour la moindre injure qu'elle ait causée à une personne qui en a acheté. Chaque bouteille garantie.

**SPECIAL.**—Aux dames qui regardent ou qui vendent 25 bouteilles de Queen's Anti-Hairine nous donnerons une robe de soie, 15 verges de la meilleure soie. Bouteille grandeur extra et échantillons de soie à votre choix, envoyés sur commande. Faire ou commission aux agents.

Si nous avons essayé la Queen's Anti-Hairine et nous déclarons quelle possède toutes les qualités ci-dessus. **LYTLE SAFE & LOCK CO., EDWIN ALDIN ET CIE., INC., 14 F. & BONS, Agente en gros, Cincinnati, O.**

N. B.—Nous avons employé la **QUEEN'S ANTI-HAIRINE** et nous l'avons trouvée telle que recommandée.  
N. PAGÉ, Ed.

14-92-1a.

## CAUTION.

Chaque torquette du MYRTLE NAVY!

EST MARQUÉE

# T. & B.

EN LETTRES BRONZÉES

AUCUN AUTRE N'EST LE VRAI

## Ed. BERTRAND

SELLIER (ETABLI EN 1870)

65 — RUE DU PONT — 65

Ma longue expérience dans le métier me permet d'offrir au public de Hull et de la campagne des Harnais simples et doubles, selles, valises, etc. à des prix qui défient toute compétition. 11-5-92-1a

**N. TETREAU**  
Notaire.  
No 183 RUE PRINCIPALE, HULL

## ALP. GRATTON



ENTREPRENEUR DE  
**POMPES FUNEBRES**  
RUE CHARLES  
(Vis-à-vis la Boucherie de M. Villemaire)

Corbillards de première classe, cercueils, décorations pour chambres mortuaires. P. X MOD. R. G. S.

## LA GOLDIE & McCULLOCH Co L'd

### GALT ONT.

**MANUFACTURIERS DE COPPERS-FORTS**  
à l'épreuve du FEU et des VOLEURS.  
Aussi les "Engins Wheelock," les "Scies à l'usage des Moulins" et de tous les travaux en bois.  
Machines, Chaudières pour Scieries, Poulies et toutes sortes de Machines pour Scieries.  
F. W. BINDON, agent général  
131, Avenue Stanley, Ottawa, 16-92-1a.

## N'OUBLIEZ PAS

Que le fameux vin de rhubarbe de M. D. CLAIROUX est le meilleur, le plus pur, le plus capiteux, le meilleur marché de tous.

Que les dyspeptiques, les personnes faibles, de même que les amateurs et les connaisseurs le reçoivent à leur table comme un hôte bienfaisant.

Que les médecins recommandent et prescrivent à leurs patients

## Le vin de rhubarbe de M. D. CLAIROUX

Nous publierons à toutes les semaines un certificat nouveau venant des diverses personnes qui en ont fait usage et en sont satisfaites.

**S. A. BRODEUR**  
Notaire  
EN FACE du BUREAU de POSTE  
HULL, P. Q.

## A VENDRE

M. D. CLAIROUX, ayant décidé de ne se livrer dorénavant qu'à la culture de la rhubarbe, et la confection de son célèbre vin anti-dyspeptique, et le terrain qu'il occupe étant trop vaste pour l'alimentation de son industrie.

Il a résolu de vendre la moitié au plus (soit 5 acres ou plus) de son jardin modèle situé à un mille du marché.

Toute personne active et connaissant quelque peu la culture, trouvera une chance exceptionnelle de se faire un avenir et de gagner sa vie aisément et honorablement.

Arbres fruitiers bâtisses travaux fraisiers, etc. Un seul arpent de fraises a rapporté \$300, à M. Clairoux le premier 1-ermer.

M. D. CLAIROUX  
Hull P. Q.

## MOUSSETTE & DESMARAIS

Marchands de  
POISSON FRAIS ET SALÉ, HUITRES  
EN QUARTS ET A LA MESURE. GIBIER ET VOLAILLES, ŒUFS,  
BEURRE, FROMAGE,  
FRUITS, ETC.

Les ordres seront livrés à domicile. Le patronage du public sollicité.

PRIX MODÉRÉS

On achète les produits de la ferme,

## MOUSSETTE ET DESMARAIS

162—Rue Main, Hull—162

## ALP. COUTURE

### HORLOGER ET BIJOUTIER

No. 96 rue Principale, Hull.

—

On trouvera à ce magasin toutes les dernières nouveautés en **MONTRES EN OR EN ARGENT**, pour dames et messieurs **JONCS, BAGES, HORLOGES, LETTRES.**

En choix magnifique d'argenteries, consistant en **MARINAIERS, SICRIERS, BEURRIERS, CORBEILLES** en verre de différentes couleurs, montées sur **ARGENTS, SETS** admet, à l'ère, **COUTEAUX, COUTEAUX** et **FOURRETTES** en argent, et le tout est vendu à des prix défiant toute concurrence.

Les sets en or pour Dames et Messieurs sont ce qu'il y a de plus joli.

Attention toute spéciale apportée à la réparation des **MONTRES, BIJOUTERIES, etc.** Jours de **MARIAGE** faits sur commande. Vous vous recommandez d'aller faire une visite à ce magasin pour vos cadeaux de fêtes et nous vous promettons une satisfaction complète dans l'achat de vos marchandises.

N'oubliez pas l'adresse.

ALP. COUTURE,

2-5-92-6a. No. 96 rue Principale.

## HUB" RESTAURANT

### Jos. Gravelle, Prop.

Nos. 103 et 104 rue Principale, HULL.

LIQUEURS, VINS et CIGARES de premier choix. —2-5-92-1a

## AVIS

—

Notre collecteur autorisé, passera par la campagne cette semaine, en tournée de collection.

Qu'on s'apprette donc à payer à notre agent les redevances qui sont dues au **SPECTATEUR**, et que ceux qui ont quelque commande à donner, en fait d'impressions, profite de sa visite.

Nous remercions d'avance ceux qui favorisent notre imprimerie de leurs commandes.

# Bryson Graham & Cie

COMPTANT ET PRIX FIXE.

Tout ce que l'on peut désirer pour meubler une maison. C'est le plus grand assortiment de la ville. Bonnes occasions à tout moment.

L'émotion causée par notre Grande Vente de Tapis dure encore.

Le prix et le fait que nos marchandises sont les meilleures du marché nous permet de mettre en vente ces dernières en grande quantité. Le public économise facilement de 15 cts à 25 cts par verge dans toutes les qualités de Tapis que nous mettons en vente.

Tout le monde sera surpris de nos prix qui sont ridiculement bas dans nos marchandises de ménage en les voyant et trouvera tout ce qu'il y a de mieux et de confortable dans nos magasins.

On demande beaucoup de Rideaux d'été; en venant chez nous les acheter vous économisez de l'argent. Nous avons de belles Dentelles Nottingham, des patrons de Guipure avec bordure à jour à 45c, 60c, \$1.00, \$1.25, \$1.35, \$1.50 et \$2.00, etc. C'est un fait certain que tout genre de Rideaux qu'on peut rêver se trouve chez nous. Une bonne idée: Venez les voir!

# Bryson Graham & Cie

144 - 146 - 148 - 150 - 152 et 154

RUE SPARKS.

Departement d'épicerie: 88 & 85

RUE O'CONNOR.

OTTAWA.

## Chemin de fer

OTTAWA et GATINEAU VALLEY

Le train de mercredi, 1er Juin, 1892.  
Les trains laissent Ottawa à 5:20 hrs. p.m., arrivant à Farnham à 7:25 p.m.  
Les trains laissent Farnham à 7:00 a.m., arrivant à Ottawa à 9 a.m., à la gare Union du Pacifique Canadian, Ottawa.  
Pour prix du fret, billets de saison, excursion, s'adresser à  
**J. T. PRINCE**  
1-4-92-1a. 30 Central Chambers, Ottawa

Rendez-Vous Populaire  
Maison

# P. E. CARON

## & Freres

RUE MAIN

HULL.

Mesdames et Messieurs,

Les rigueurs du froid vous obligeront bientôt à porter des vêtements lourds et épais;

NOTRE STOCK est actuellement sans égal en qualité et en quantité, en fraîcheur et en prix réduits.

MANTEAUX DE DAMES, BOAS,

CASQUES,

MANCHONS,

COLLERETTES,

Manteaux en Fourrures.

Une SPÉCIALITÉ DANS LES DRAPS DE DAMES. Flanelles, Laines, Etoffes, Tweeds, Chapeaux, Gants, Mitaines, Crêmes, etc., etc.

ASSORTIMENT TRÈS VARIÉ. Politesse exquise envers les clients.

Le magasin Populaire  
P. E. CARON et Freres  
Rue MAIN, HULL.

## Actualités.

On parle de la candidature de M. le Dr E. P. Lachapelle, M. P. à la mairie de Montréal.

Ni M. Laurier ni M. Marchand n'ont envoyé de félicitations à M. Mercier sur l'issue de son procès.

L'honorable M. Hall s'embarquera demain à New-York, en même temps que l'honorable M. Casgrain.

Tous les journaux libéraux qui avaient lâché M. Mercier aux élections générales se rangent aujourd'hui sous son drapeau.

La commission royale du "Montréal et Sorel" présentera son rapport demain au gouvernement.

L'hon. M. Beaubien s'occupe activement de l'organisation de l'école modèle pour fabrication du beurre et du fromage à St. Hyacinthe.

Est-il opportun d'accorder aux accusés, dans les causes criminelles, le droit de donner leur témoignage? Tel est le sens d'une circulaire que le ministre de la justice vient d'envoyer aux juges et sur laquelle il demande leur opinion.

L'honorable M. Pelletier a dit à un reporter qu'il est faux que l'honorable M. Hall soit allé en Angleterre pour négocier un emprunt. Il nie de plus qu'il y ait des dissensions dans le cabinet provincial.

On assure que le Pape créera au prochain consistoire un cardinal qui serait choisi parmi les archevêques de l'Amérique du sud. Cette création se ferait surtout en souvenir du centenaire de Christophe Colomb. Jusqu'ici l'Amérique du Sud n'a jamais eu de cardinal.

Les recettes brutes de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, du premier janvier au 30 Septembre, ont été de \$15,314,002.99, et les dépenses de \$9,741,588.68, ce qui laisse un profit net de \$5,572,414.31. C'est une augmentation de profit de \$90,627.51 sur la période correspondante de 1891.

M. Tarte a accepté de faire la lutte à l'Islet dans l'élection qui aura lieu en remplacement de M. Georges Desjardins, nommé greffier de l'Assemblée législative.

En l'absence de l'honorable M. Hall en Angleterre, l'honorable M. de Boucherville agira comme trésorier.

L'hon. M. Flynn remplace l'hon. T. C. Casgrain comme procureur-général.

Mgr l'archevêque Duhamel et M. F. R. E. Campeau, président de la société de colonisation du district de Témiscamingue, sont actuellement à Québec. Leur voyage a rapport à la colonisation de ce district.

A dix heures hier matin, l'honorable M. Pelletier a rencontré les commissaires d'écoles catholiques et protestants, M. l'abbé Verreau, MM. Lepine, M. P., Urbain Lafontaine, Blondin et autres personnes, pour discuter la question des écoles du soir de Montréal.

Le président Harrison a lancé hier la proclamation ordinaire fixant au jeudi 24 du courant le Thanksgiving day, ou jour d'actions de grâces pour tous les bienfaits dont Dieu a comblé les Etats-Unis pendant l'année qui va finir.

Le World de Toronto donne cours à la rumeur que sir John Abbott va rester premier ministre et que sir John Thompson sera nommé Juge en chef de la cour suprême.

Il a fait beau d'entendre M. Rodolphe Lemieux faire l'apothéose de M. Mercier, à St. Roch, samedi soir. Il l'a monté au troisième ciel, et il s'est montré aussi poli à bas, qu'il s'est montré grossier à Hull, lors des dernières élections.

M. F. Scott, Chs. Wright, et une couple d'autres, sont allés faire une tournée de chasse sur la Gatineau. À leur retour, M. Scott doit régaler ses amis du gibier qu'il aura apporté de son expédition.

## Vous aviez raison confrère.

La Minerve publie ceci dans son numéro de mardi:

"Une erreur ou distraction typographique nous a fait dire, hier, dans notre bulletin d'affaires que l'encombrement du marché aux grains a fait hausser les prix. Ne voulant pas être mis à l'index, nous répudions cette criante hérésie commerciale.

Mais oui confrère, vous aviez bien dit d'abord: "l'encombrement du marché aux grains a fait hausser les prix." C'est ce qui s'est produit encore l'an dernier à Chicago par suite du blocus occasionné sur les quais de la reine de l'Ouest par la surabondance du grain. Plutôt de laisser le grain dehors, sans abri, sujet à pourrir par suite de ne pouvoir être emmagasiné ou expédié par bateau, les spéculateurs payaient deux et trois cents de plus par minot aux compagnies de transport pour charger immédiatement leur grain et l'expédier. La même chose s'est produite cette année.

## CLEVELAND ÉLU PRESIDENT

M. Cleveland, candidat du parti démocrate et ancien président des Etats-Unis a été élu mardi président des Etats-Unis. Les Etats suivants étaient en sa faveur:

Alabama.....	11
Arkansas.....	8
Connecticut.....	6
Floride.....	4
Georgie.....	13
Illinois.....	24
Kentucky.....	13
Louisiane.....	8
Maryland.....	8
Michigan.....	4
Mississippi.....	9
Missouri.....	17
New-Jersey.....	10
New-York.....	35
Caroline du Sud.....	9
Caroline du Nord.....	11
Tennessee.....	11
Texas.....	15
Virginie.....	12
Virginie occidentale.....	6
Total.....	236

Ce qui donne 13 de plus qu'une majorité du collège électoral. Les républicains ont rapporté le résultat suivant:

Californie.....	9
Delaware.....	3
Idaho.....	8
Iowa.....	15
Maine.....	6
Massachusetts.....	15
Michigan.....	10
Minnesota.....	9
Montana.....	4
New Hampshire.....	4
Ohio.....	22
Oregon.....	4
Pennsylvanie.....	32
Rhode Island.....	4
Vermont.....	4
Washington.....	4
Wisconsin.....	12
Wyoming.....	3
Total.....	161

## Les Catholiques du Manitoba demandent justice.

L'hon. Secrétaire d'Etat a reçu de la minorité catholique de la province du Manitoba, une requête demandant que, conformément aux prévisions de l'Acte du Manitoba et de l'Amérique Britannique, le Gouverneur - Général en Conseil ordonne que les droits et privilèges d'avoir des écoles séparées données aux citoyens alors que la Province du Manitoba entra dans la Confédération, lui soient rendus. Des centaines de signatures couvrent la requête. Mgr. Taché et M. Ewart, C. R., ont signé le document.

Le Conseil Privé sera obligé de s'occuper de l'appel de la minorité, de par les motifs invoqués et de décider s'il y a eu, oui ou non, violation des droits de la minorité. Si le Conseil décide affirmativement, la législature manitobaine recevra ordre de rendre à la minorité ses droits et privilèges. La législature sera obligée de s'exécuter. Si elle refuse, le parlement fédéral sera saisi de la question et l'appartendra à la Chambre d'adopter ou de rejeter telle législation qui lui sera proposée par un de ses membres.

## CRITIQUE MUSICALE

### LE CONCERT DE LA FANFARE DUROCHER

Nous ne sommes pas de ceux qui voient tout en rose quand il s'agit de leurs amis, et tout en noir quand leurs adversaires sont en cause, mais nous devons dire ici en toute justice, et sans crainte d'être critiqué, que le concert de la fanfare Durocher a été très digne de l'auditoire d'élite, quoique malheureusement peu nombreux, qui est allé l'entendre. La température menaçait de faire mauvais jeu aux promeneurs ce soir là, et en conséquence, beaucoup de personnes se sont obstinées de sortir. La finance toutefois a rémunéré assez grassement les dévoués organisateurs de la soirée, mais c'eût été plus encourageant pour les charitables contributeurs de ce concert d'exécuter en présence d'une salle comble.

Il est assez rare que Hull puisse entendre chez lui des artistes comme ceux qui ont figuré sur la scène mardi soir. On s'attendait généralement à y voir apparaître l'un des incomparables Gorman, mais ceux-ci étaient partis de la ville pour une tournée dans l'est. Cependant, ils furent assez avantageusement remplacés par MM. Armstrong, Clark et Walter Wall, d'Ottawa. L'acoustique de la salle n'était pas très bonne, le plafond en rond de cette bâtisse, et le grand nombre de sièges vides agissant en raison inverse de ce principe physique, ce qui fatiguait les chœurs, et n'apportait que de bien faibles sons aux oreilles de ceux qui se tenaient en arrière.

Malgré ce petit contretemps, pour ceux surtout qui ne portaient pas de billets de sièges réservés, nous n'avons entendu que des louanges à l'adresse des acteurs.

La fanfare s'est surpassée dans une fantaisie imitative: La St. Hubert. Elle a littéralement emporté son auditoire qui l'a appelée à grands cris. Mais le directeur, sous l'impression que le public n'aime pas la musique de fanfare, n'a pas cru propre de répondre aux interminables encore qui acclamaient ses musiciens.

En effet, nous avons remarqué que la bande n'a joué qu'une couple de morceaux; c'est regrettable, car, de la musique charmante comme celle que rend toujours la fanfare Durocher, n'a jamais laissé froids les auditeurs.

Les chatouillants accords de l'orchestre "Capital" ont fait épanouir plus d'un sourire de jouissance sur mille lèvres roses, agréable expression de l'ivresse des cœurs que produisaient ces tourbillons d'harmonie.

L'orchestre a des sons divins qui font aimer, comme aussi, elle a parfois des sons mélancoliques qui portent à pleurer. Les accords du violon se mêlent à la voix plaintive de la clarinette, aux éclats du fife et du cor, aux sours confus du violoncelle et se perd avec les mélodies de la flûte en une traînée languoureuse qui charme les cœurs.

Nous aurions cependant bien aimé l'orchestre dans une grande ouverture d'opéra.

Le piano nous a fait chérir ce que l'orchestre avait oublié. Avec des exécutantes comme Mesdemoiselles Elvina Fortin et Maria Desjardins, il nous a été donné d'admirer de la belle musique. Ces jeunes filles possèdent à un haut degré les qualités principales qui caractérisent les grands maîtres de l'art: Le rythme et la cadence; brillante exécution et délicatesse du toucher. Le piano nous a donné avec elles ce qu'il recelait de douceurs et de charmes.

Derrière elles, nous écoutions au piano, leurs mains harmonieuses chanter sur le clavier; nous récoltions en secret des fleurs mystérieuses.

Les Delles Maria et Bibianne Desjardins ont été très applaudies dans leurs chants, et cette dernière pour les connaissances dont elle a fait preuve en pinçant la harpe. L'instrument s'était soudain détendu par avoir été exposé à l'humidité quand on l'a transporté d'Ottawa à Hull, ce qui n'a pas

empêché Mlle Bibianne cependant d'entamer un solo très difficile qu'elle a rendu avec assez d'aisance.

Mlle Maria à une charmante voix qu'elle cultive beaucoup; très souple et très juste, et il ne lui manquerait que la force pour en faire une voix de cantatrice.

M. Lafontaine a eu deux fois les honneurs du rappel; il a beaucoup amusé, en même temps qu'étonné l'auditoire par ses gazouillements variés qui nous ont fait croire d'abord à un simple caprice de la voix, mais qui sont, en effet, le résultat d'une grande pratique et de beaucoup d'études.

M. Mathé, dont les talents comme accompagnateur sont reconnus à Ottawa et à Hull a généreusement prêté son assistance, ce qui n'a pas peu contribué au succès du concert.

M. Armstrong est impayable dans son imitation d'un duc. Il nous a fait voir le véritable duc en action, cette stupide transformation du singe que l'on rencontre parfois dans la société où elle persiste à s'implanter, et à vivre. M. Armstrong a été rappelé.

M. Walter Wall a égayé le public par ses brillantes saillies. Déguisé en nègre, il a amené l'auditoire devant ses comiques sorties contre le mauvais état des rues de Hull. Le sujet était si d'actualité, et si bien improvisé que l'auditoire en a été bien amusé. M. Wall a chanté plusieurs chansons.

Le quatuor "La Charité" a été admirablement bien rendu par Melle Eugénie Berthiaume et Maria Desjardins et MM Ernest Parent et Louis Durocher. Mlle Berthiaume mérite beaucoup d'éloges pour la justesse de sa voix. La popularité dont Melle Eugénie jouit dans les cercles artistiques d'Ottawa et de Hull depuis bien des années, prouve assez ses mérites comme chanteuse. MM. Parent et Durocher sont déjà avantageusement connus du public. Ils se sont bien tirés d'affaire.

M. Clark accompagné au piano par Mademoiselle sa sœur a paru l'un des favoris de la soirée par l'accueil qu'on lui a fait. Il a été rappelé et a répondu avec bienveillance par une deuxième chanson qui a été très bien reçue.

Le chœur de la fanfare, s'est tenu comme toujours, à la hauteur du nom qu'il s'est fait déjà.

MM. ter Meer et Gauthier, méritent mille éloges. La réputation de ce dernier se passe de commentaire, car M. Gauthier est l'une des parties de l'ancien quatuor Albani qui a été acclamé cent fois par l'élite d'Ottawa. M. ter Meer possède une magnifique voix de ténor qu'il a su faire valoir surtout dans un duo qu'il a chanté avec M. Gauthier.

Mlle Kerr, pour une débutante, nous a laissé entrevoir, que quand elle aura atteint l'âge de celles que nous avons nommées avant elle, ne leur sera rien inférieure. Elle a créé une bonne impression sur le public, et nous sommes fiers de la compter au nombre de nos jeunes concitoyennes.

M. Powell, dans son solo de clarinette et M. Dontigny dans son solo de cor, ont mérité d'être rappelés et se sont rendus à la demande de l'auditoire avec beaucoup de bienveillance. Ces messieurs sont maîtres de leur instrument et font honneur à la fanfare de M. Durocher.

Mde Mathé était présente au concert, et nous avons regretté de ne pas avoir entendu sa voix, autrefois si favorite dans Ottawa. Nous espérons cependant que Mde Mathé n'a pas dit adieu pour toujours au public qu'elle a plus d'une fois charmé.

## JEHIN PRUME

Le retour du grand virtuose belge Jehin Prume au milieu de nous, nous fournit l'occasion de rééditer les vers suivants que lui adressait jadis notre poète Chapman:

Quand sur ton violon l'archet d'or se promène,  
Et fait se frémir et étinceler le son,  
Tu donnes à ta corde, une voix presque humaine,  
Et la foule on éprouve un suave frisson!

Des grands bois tre saillants la harpe souveraine,  
Les doux cris de l'oiseau, les a-cris de la bison,  
Le grondement des vagues, le chant de la sirène,  
Tout à tour sous ta main vibrent à l'unisson.

O maître! on t'écoute, je sais que le g'nie,  
Dans ton âme épanche toute son harmonie,  
Tous les rayonnements de son flambeau hardi:

Je sais que nature a bercé ton enfance  
Aux bruits mystérieux de l'opéra immenso,  
Au murmure des forêts du midi!

## PERSONNELS

Le Rev. Père Charles a quitté la mission de Hull; il est remplacé par le Rev. Père Tranchemontagne.

Le Rev. M. Dempster du Zion Church est parti pour la Caroline du Nord où il va pour récupérer sa santé.

M. T. A. Poston inspecteur du revenu provincial, sera ici demain.

M. P. T. C. Dumais I. C. mtenant t en exploration au Nord- t, arrivera à Hull la semaine prochaine.

Nous apprenons avec plaisir que le fils de M. Narcisse Cormier, d'Aylmer, qui a été dangereusement malade d'un épuisement contracté à la dernière joute de ballon à Toronto, est maintenant hors de danger.

M. le capt. Goulet autrefois d'Aylmer, était à Ottawa samedi. Il a obtenu le contrat pour faire le service de la traverse entre Montréal et Beauharnois.

MM. H. Bourras de Montebello, et Chs. Devlin M. P. ont été, lundi, les hôtes de M. Erastus Wiman à New-York. (C)

M. Zoel Dumais de Témiscamingue, est à Hull, par affaire. Il paraît trait que tout n'est pas rose dans les affaires d'administration de la société de colonisation du lac Témiscamingue. On s'attend à d'intéressantes révélations venant de haute source.

## D. A. Décosse

Coin des rues Principale et de l'Eglise.  
L'arrivée de la neige vous annonce l'arrivée de mon stock de

## MARCHANDISES

### SECHES

### d'Automne et d'Hiver

Stock de Fourrures, Lainages, Flanelles, Draps à Manteaux, Etoffes à Robes, Dernières Nouveautés Marchandises Fraîches.

### AU MAGASIN DU BON MARCHÉ

Hâtez-vous! On attend votre visite!

Rien comme un beau Chapeau

Melle. Aglaé Rémillard est maintenant installée au magasin de M. D. A. Décosse dans la rue Main; elle s'occupera dorénavant avec un soin et une attention tout particuliers de la confection et de la garniture des chapeaux.

Les dames sont respectueusement priées de se rappeler que Mlle. Aglaé Rémillard a toujours donné et donnera toujours satisfaction dans sa ligne d'affaires. 2-5-92-1a.

## H. LAROCQUE

marchand de

## Chaussures de choix

Pour

### HOMMES FEMMES et ENFANTS.

Une spécialité dans les chaussures fines.

Les chaussures achetées sont recousues gratuitement.

H. LAROCQUE,

2-5-92-6m.—No. 88 rue Principale, Hull

## RESTAURANT "FRONTENAC"

I. DUROCHER, prop.

Coin des rues Chaudière et Wellington, Hull  
Le restaurant le plus populaire de ville. Diner à la carte et table d'hôte, pas à toute heure. Vins, Liqueurs et Cigars de premier choix. Le public est invité à le patroniser. 1-6-92-1a.

## MONTREAL HOUSE.

COIN DES RUES

WELLINGTON ET DU PONT, HULL

Pension de première classe.

Le public voyageur trouvera à cet hôtel tout le confort voulu. Bonne cour et écurie à la disposition du public.

DME VVE COALIER DIT NAVION,

Propriétaire. 11 6 92 1a.

## GLOBE HOTEL.

COIN DES RUES

PRINCIPALE ET DU PONT, HULL.

Cet hôtel a subi des améliorations considérables. Le public trouvera à cet hôtel une table d'hôte, sous la direction habile d'un cuisinier. Chambres confortables.

Les Vins, Liqueurs et Cigares sont de premier choix.

Wm. ANDERSON, Prop.

### Les Octrois du Gouvernement

M. le rédacteur de l'Interprète trop occupé à conférer à New-York avec M. Wiman, le plus grand ennemi du progrès du Canada, n'a pu eu le temps de commenter notre dernier article sur la nomination d'un agent des Terres de la Couronne à la Châte aux Iroquois; mais avant son départ pour la métropole américaine, il a répondu à notre précédent article sur l'octroi du gouvernement accordé à la ville de Hull pour construire ses édifices judiciaires.

Le confrère nous demande de lui dire depuis quand le gouvernement intercepte-t-il les octrois sous prétexte qu'une entreprise n'est pas terminée au jour et à l'heure dits.

En tout temps, entre gens d'affaires, il faut se conformer aux clauses stipulées dans tout contrat, acte, etc. Hull, voulant faire du zèle, avait offert de construire ces édifices à ses propres frais; première clause; Hull voulant encore faire du zèle, a ensuite accepté de bon cœur tous les engagements stipulés entre le gouvernement et lui pour mériter l'octroi. Parmi ces engagements se trouva celui qui a trait au parachèvement des édifices avant le paiement de l'octroi: deuxième clause.

Maintenant, la corporation, après avoir accepté cela, pouvait-elle raisonnablement s'attendre à recevoir l'octroi avant la construction des édifices? Non. Cependant \$7,500 ont déjà été payées par le gouvernement et il n'y a pas la moitié des travaux de faits.

Attendons donc au moins le parachèvement des travaux avant de crier à l'imposture. Le gouvernement nous fait des bontés, faudrait-il le décrier pour cela? Mais non.

Nous sommes au-dessus des personnalités du confrère.

### SOUPER AUX HUITRES

Le souper aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa a eu lieu mercredi soir. A peu près 150 convives y assistaient, tous la plus haute aristocratie de la Capitale. Hull était bien représenté à cette toujours charmante fête de famille. Notre dictionnaire de termes flatteurs serait bientôt épuisé s'il nous fallait donner ici une juste appréciation de cette agréable soirée. Nous nous bornerons à faire un résumé bien court de ce qui s'y est passé.

Le président, M. Gobeil, député-ministre des Travaux Publics a proposé le toast à la Reine qui a été bu avec beaucoup d'enthousiasme après le chant du "God Save the Queen". L'échevin Champagne a proposé en suite la santé du président, à laquelle il a répondu en termes très élogieux. M. Gobeil a fait l'historique de l'Institut depuis 20 ans et il a terminé en disant que cette année a été la plus heureuse de toutes. De fait, sous M. Gobeil l'Institut s'est complètement acquitté de toutes ses dettes.

MM. le Dr. Valade et F. Elzébert Roy ont répondu au toast des vice-présidents. Le chœur des "Rogers Bon Temps" tous chantés s'il en fut, a égayé la soirée par ses chants variés. MM. B. Sulte, Gauthier, Mathé, Breton, Bédard, Christie et W. Connolly ont assisté à cette fête.

On a besoin de 100,000 dormants de pruches et d'épinette rouge de 6 pouces d'épaisseur, 7 pouces de face et 8 pieds de longueur, et des traverses de chemin de fer en cèdre rond, 9 pouces de diamètre, 8 pieds de longueur, à être livrés sur aucune crique de la Nation du Sud ou la Nation du Nord le ou vers le mois d'avril 1893.

2000 cordes de bois à pulpe 12 pds et 6 pouces de long et pas moins de 5 pouces de diamètre, à être livrés aux endroits plus haut nommés. Epinettes 10 pour cent de sapin.

S'adresser à L. Salomon, The Ont.; Victor Lalonde, St André Avellin et à F. X. Wilson, entrepreneur, Hartwell.

On achète toutes espèces de bois. Les plus haut prix sont payés. Argent comptant sur livraison.

### Delle R. Desjardins.

Désire informer ses nombreux clients qu'elle est de retour à Hull pour se livrer à la réparation des plumes. Elle se chargera de donner des leçons pour la teinture, le nettoyage et le frilage des plumes.

Delle R. DESJARDINS, rue Wright, Hull.

### Esroquerie Effrontée

L'extrait ci-dessous, emprunté au Toronto Globe, en date du 29 octobre, a assez d'importance pour les lecteurs de journaux pour que nous lui donnions place dans nos colonnes:

A l'Editeur du Globe: Monsieur,

Je suis sûr que vous serez de mon avis et que vous conviendrez qu'il faudrait de toute nécessité faire quelque chose pour arrêter cette esroquerie effrontée, (il n'y a pas d'autre nom pour qualifier la chose), qui s'exerce un peu trop au milieu de nous. Je ne doute pas en effet, que ma propre expérience en cette ville, est celle de bien d'autres gens dans d'autres parties du Canada.

J'avais lu tant d'excellentes choses à propos des Pilules Roses du Dr Williams pour les Personnes Pâles que je résolus de les employer pour des troubles nerveux. Je me rendis donc à une pharmacie pour en acheter. J'en demandai au pharmacien, qui prenant un flacon commença à m'en compter une certaine quantité. "Mais, lui dis-je, les Pilules Roses du Dr Williams ne se vendent pas ainsi à la douzaine, ce ne peut pas être des Pilules Roses que vous me servez là."

"Mais oui, me répondit le pharmacien, nous les recevons toujours au cent, au mille!" J'avais lu l'avis des fabricants des Pilules Roses, déclarant que jamais ils ne vendent leurs pilules par douzaines ou centaines. Je refusai donc ce qu'on m'offrait et sortis. Je n'ai pas eu plus de chance dans un second magasin. On m'offrit une imitation teinte en rose.

Quand je fis des représentations au marchand, il avoua que ce n'était pas là des Pilules Roses, mais "quelque chose d'aussi bon."

Et voilà que pour quelque sous de profit, il me les aurait passées pour des Pilules Roses si je n'avais pas su à quoi m'en tenir.

En quittant ce magasin, je me disais en moi-même que les avis répétés donnés par la compagnie Williams devaient être le résultat d'une expérience quelque peu amère.

Mais je ne croyais pas rencontrer trois marchands déshonorés en un seul jour (ne croyez pas que l'expression est trop forte).

Dans le troisième magasin, on me dit qu'on avait les Pilules Roses du Dr Williams et sur ce on me présente un paquet contenant tout autre chose me disant ensuite que "ça valait les Williams." Je les refusai et allais quitter l'établissement, quand le pharmacien m'offrit les véritables Pilules Roses. Mais je refusai, ne croyant pas que je devais encourager un homme qui m'aurait trompé, s'il n'avait vu que je connaissais la préparation.

J'étais résolu de m'adresser à la Cie Williams quand un quatrième pharmacien me donna l'article authentique. Mon expérience, Monsieur, est sans doute celle de beaucoup d'autres et je crois que des centaines de personnes ignorantes ou ne soupçonnant pas ces trucs sont trompées chaque jour. Les journaux devraient mettre leurs lecteurs en garde contre ces fraudes et supercheries. Nous lisons souvent que les reporters font l'œuvre d'habiles détectives, visitent les églises sous l'habit des mendiants et racontent leurs expériences.

Voilà un nouveau théâtre d'exploration. Qu'on se déguise, qu'on visite la ville, qu'on voie combien il y a de marchands honnêtes qui servent l'article demandé et qui n'offriraient pas des imitations.

J'ai confiance, Monsieur, que vous donnerez place dans vos colonnes à la présente. Elle pourrait empêcher quelques-uns de vos lecteurs d'être indignement trompés.

UNE LECTRICE.

Toronto, 27 octobre.

### PERDU.

Une pouliche à poil brun portant un bouc est disparue depuis mercredi. Toute personne qui en aura eu connaissance est prié d'en avertir le chef de police ou les constables.

P. MONFELS.

### Colonne F. X. Martin

### UNE VISITE

—AU—  
**MAGASIN**  
—DU—  
**SOLEIL**

Le plus grand, le plus ancien et le meilleur marché

### Grande Vente de MANTEAUX D'AUTOMNE

Manteaux avec fourrures.

Manteaux avec broderies.

Les meilleurs manteaux vendus au plus bas prix de la ville

Etoffes à Robes

Nouvelles Etoffes de toutes nuances avec jolis dessins pour l'automne et l'hiver.

Draps à Costumes

Draps à Manteaux

UNE SPECIALITE

N.B.—La balance des chapeaux en feutre et manteaux de dames provenant du stock de banqueroute de H. F. Bédard sera sacrifiée d'ici à quelques jours.

Une visite Mesdames s'il vous plaît

AU MAGASIN DU SOLEIL D'OR

### F. X. Martin,

Nos. 110 et 112 rue Principale HULL.

NOUS AVONS ACHETÉ

UNE PARTIE DES FWEEDS DU STOCK DE M. F. X. MARTIN, QUE NOUS VENDONS A DES PRIX TRES REDUITS D'ICI AU JOUR DE L'AN.

COMMANDES POUR PAR-DESSUS et HABILLEMENTS DE PREMIERE CLASSE EXECUTÉS AVEC SOIN ET PROMPTITUDE.

Lavigne & Cie

108, RUE PRINCIPALE, 108. HULL.

## LES HABILLEMENTS DE McNEIL

SONT LES MEILLEURS. ESSAYEZ-LES.  
203, RUE SPARKS, OTTAWA.

### A TRAVERS LA VILLE

La montre de femme  
A la Pointe à Gatineau, lundi, les restes d'un enfant nouveau-né ont été trouvés affreusement mutilés par les chiens. Le coroner Graham n'a pas trouvé nécessaire de faire une enquête, tellement l'horrible vérité était évidente et tellement les lambeaux de chair étaient méconnaissables.

Grandes difficultés.  
MM. Gilmour et Hughson sont obligés d'encourir des dépenses considérables pour faire enlever du fond de la rivière en face de l'emplacement de leur nouvelle scierie à Hull, le bran de scie qui s'y est accumulé, et ne laisse pas assez profond d'eau pour permettre aux barges d'aceoster. Un euro-môle est en ce moment employé à creuser la rivière à cet endroit.

Aucun fumeur qui a usé le Myrtle Navy, disons pendant un mois, le laissera de côté pour en prendre d'autre. Son goût est délicieux, et il ne brûle pas la langue ou le palais. Il est en effet le ne plus ultra du tabac à fumer.

Pas complice.  
M. Basile Carrière désire faire savoir qu'il n'est pas le M. Carrière dont le Spectateur a parlé l'autre jour comme ayant hissé son pavillon par sympathie pour M. Mercier.

Le prolongement de l'aqueduc  
M. Bourque a une quarantaine d'hommes d'employés au prolongement de l'aqueduc dans le quartier No. 5. La pose des tuyaux est commencée.

ON DEMANDE.  
Des menuisiers pour travailler à l'église du Sacré-Coeur à Ottawa. S'adresser sur les lieux le jour ou chez M. Delorme, hôtelier, No. 191 rue Rideau, hôtel Ontario, le soir de 6 à 9 heures.

La collection des taxes.  
Des avis s'adressant aux contribuables seront affichés demain dans toute la ville annonçant que le secrétaire-trésorier est prêt à collecter les taxes pour l'année courante.

Achat de propriété.  
Le Dr. Paquet déménagera sous peu au coin des rues Lake et Centrale, où il a acheté la propriété de M. Antime Carrière, au prix de \$1,500 seulement.

Un Remède Efficace  
"Je ne puis m'empêcher, écrit M. Robert George Watts, M. A. M. D. R. C. S. de Albion House, Quadrant Road, Canonbury, Londres, N. Angleterre, d'attester l'efficacité de l'huile St Jacob dans les cas de rhumatisme chronique, sciaticque et névralgie.

Consomptifs, rejoutez-vous!  
Vous ne mourrez pas si vous exercez votre sens commun un peu, et dépensez quelques sous. Vous pouvez être très faibles à présent, assis et tout renfermé dans la grande chaise, mais vous pouvez maintenant ôter votre chapeau et crier de joie! L'émulsion de Miller d'huile de Foie de Morue vous sauvera si vous la prenez en suivant la direction.

Ce que vous ne savez, c'est du sang et de la fibrine. Si vous prenez l'émulsion de Miller, vous gagnerez huit ou dix livres de chair à chaque bouteille. Inutile de parler pour rien. Une suggestion devrait être suffisante à un consomptif que l'émulsion de Miller d'huile de foie de morue, le sauvera. Grosses bouteilles 50c et \$1.00.

En vente chez Cook et Helmer, rue Main.

### Defense d'Avancer.

AVIS—A partir d'aujourd'hui, je donne pas les présentes, avis à tous les marchands et autres personnes intéressées que je ne serai pas responsable d'aucune dette contractée en mon nom par Marie Béribé, mon épouse; aucun ordre ou autorisation portant ma signature sera considéré nul et faux.

MAURICE THÉRIEN.  
HULL, 19 Octobre 1892.

A. E. LEBLANC  
TANNEUR ET SELLIER  
coin des rues WELLINGTON ET DU PONT, HULL.

Ouvrage de commande, une spécialité. Harnais simples et doubles confectionnés avec des matériaux de première classe. Réparages de toutes sortes. Satisfactions garanties. Prix modérés 45-92-6m.

**F. F. DESJARDINS**  
ENTREPRENEUR de POMPES FUNÈBRES et EMBAUMEUR  
RUE ALMA, Pres de l'Eglise Catholique  
**Les Corbillards les plus riches**  
Les prix les plus bas. 11-5-92-1a  
M. Desjardins est un élève gradué de l'Institut Oriental des Embaumeurs de Boston

## PROF. SIGNOR EMILIO

### LE CHIROPODISTE MODERNE

(De Florence en Italie)  
EST A HULL POUR UNE DIZAINE DE JOURS



Prof. Emilio a été dans la profession toute sa vie et durant sa longue pratique il a découvert le merveilleux curatif que les habitants de Hull reconnaîtront comme le guérisseur infailible des maux de mains et de pieds.

Cors mous et durs, oignons, verrues, marques de naissance, signes, engelures, et toutes defectuosités des mains et des pieds, y compris les ongles qui poussent dans la chair.

### Pas de couteaux ou de méthode douloureuse

LE PROF. EMILIO est prêt à soigner tous ceux qui souffrent des maux plus haut mentionnés. On dit souvent qu'il n'y a pas de guérison pour les oignons et les cors, mais tout ce que je demande, c'est un essai, et je convaincrai les plus sceptiques que les defectuosités ci-dessus peuvent être guéries, comme je puis le prouver sans fausses annonces, ou certificats trompeurs, mais par des centaines de cas que j'ai guéris.

### LES PATIENTS SONT SOIGNÉS A DOMICILE SI ON LE DESIRE

CERTIFICATS.—Les dames et Messieurs suivants ont été traités avec succès par le professeur dans la ville d'Ottawa: MM. Cameron, Hon. M. Daly, Sanford Fleming, General Herbert, Hon. Howland, Moore et fils, Robert, Nicholas, sa femme et sa fille, G. Richardson, Hon. Flint, Hon. W. Laurier, Hon. Juge Tashereau et des centaines d'autres, Mesdames Warderly, Adams, Mile Laug, Wood, Baker, et d'autres encore dans la même ville. Nous pourrions mentionner toutes les villes d'Ontario pour les succès du professeur.

Bureau de Consultation :  
**A L'HOTEL IMPERIAL,**  
RUE MAIN, HULL, tenu par J. Goyette

### AVIS

## ENCAN PUBLIC

Lundi, 28 Nov., '92

Dans le 8e rang du township de Gloucestre, comté de Russell.

Il sera vendu à la date ci-haut mentionnée sur la ferme de Dame Veuvo Desjardins: 6 vaches à lait, 6 bêtes à cornes, 1 chevreau, 2 cochons, 12 moutons, une faucheuse, une semeuse, un râteau, un cribble, un sarcloir, deux herbes, une charrette en acier, un wagon double, un wagon simple, une petite charrette, un sleigh double, un attelage double, un attelage simple, 10 tonnes de foin, 8 tonnes de paille, 300 minots d'avoine, une chaîne à cabler, deux pressés à foin, une tarière, 4 tarières.

Conditions: Les achats au-dessous de \$10 au comptant. Au-dessus de \$10 par billets escomptables endossés par des personnes solvables. La vente commencera à 11 hrs. a. m.

### Cook & Helmer

Arrêtez cette toux, ou allez-vous en chez vous  
Le remède de Johnston contre la Toux opérera une guérison.

MEDICAL HALL  
84 rue Main, HULL

### DR. C. G. STACKHOUSE

#### DENTISTE

101, Rue SPARKS, Ottawa

Dentiers pour \$8 et \$10. Méthode spéciale propre à moi-même. Je donnerai \$100 à n'importe quelle institution de charité, si aucun dentiste au Canada peut faire un meilleur set de dents. 1-11-92-1a

Raie remède  
La raie du sleigh de M. Emery Lamoureux qui devait avoir lieu hier soir chez M. O. Laberge, rue Main, a été remise à samedi, 12 novembre courant.

Cette poudre est en vente à \$1 le paquet chez Cooke et Helmer, rue Main. Voir l'annonce à la 1ère page

